

**日本語****クリーニングクロスの使用かた**

- キャビネットが汚れたときは、付属のクリーニングクロスで拭いてください。
- 軽く表面を拭いてください。指紋や油による汚れなどは、表面に息をかけて、クリーニングクロスで拭きとってください。
- キャビネットの汚れがひどいときは、クリーニングクロスに水や薄めた中性洗剤を少し含ませて、拭いてください。
- シンナーやアルコール、ベンジンなどはキャビネットを傷めることがありますので、使わないでください。
- クリーニングクロスは洗濯して、繰り返し使うことができます。

**English****How to use the cleaning cloth:**

- When the cabinet is dirty, wipe it with the supplied cleaning cloth.
- Wipe the surface gently. For fingerprints or oil stains, etc., breathe on the surface and wipe it off with the cleaning cloth.
- If the cabinet becomes extremely dirty, wipe the cabinet using the cleaning cloth slightly moistened with water or diluted detergent solution.
- To avoid damaging the cabinet, do not use thinner, alcohol, benzene, etc.
- The cleaning cloth is washable and can be used repeatedly.

**Français****Comment utiliser le chiffon de nettoyage :**

- Si le boîtier est sale, essuyez-le avec le chiffon de nettoyage fourni.
- Essuyez délicatement la surface. Pour enlever les traces de doigt, les taches d'huile, etc., embuez la surface, puis frottez délicatement avec le chiffon de nettoyage.
- Si le boîtier est extrêmement sale, humidifiez le chiffon de nettoyage avec de l'eau ou une solution détergente diluée, puis frottez délicatement.
- Afin de ne pas endommager le boîtier, n'utilisez pas de diluant, d'alcool, de benzène, etc.
- Le chiffon de nettoyage est réutilisable et peut être lavé en machine.

**Español****Instrucciones para utilizar el paño de limpieza:**

- Cuando el bastidor esté sucio, límpielo con el paño de limpieza suministrado.
- Limpie la superficie con suavidad. Para las marcas de huellas, las manchas de aceite, etc., espere sobre la superficie y límpiela con el paño de limpieza.
- Si el bastidor está muy sucio, límpielo con el paño de limpieza ligeramente humedecido en agua o impregnado con alguna solución diluida con detergente.
- Para evitar daños en el bastidor, no utilice diluyentes, alcohol, benceno, etc.
- El paño de limpieza se puede lavar y utilizar varias veces.

**Deutsch****So verwenden Sie das Reinigungstuch:**

- Wenn das Gehäuse verschmutzt ist, wischen Sie es mit dem mitgelieferten Reinigungstuch ab.
- Wischen Sie die Oberfläche vorsichtig ab. Bei Fingerabdrücken, Fettflecken usw. hauchen Sie die Oberfläche an und wischen diese dann mit dem Reinigungstuch ab.
- Bei starken Verschmutzungen feuchten Sie das Reinigungstuch leicht mit Wasser oder verdünnter Reinigungslösung an und wischen dann das Gehäuse ab.
- Verdünner, Alkohol, Benzin usw. dürfen Sie nicht verwenden, da diese das Gehäuse angreifen könnten.
- Das Reinigungstuch ist waschbar und kann mehrfach verwendet werden.

**Nederlands****Het reinigingsdoekje gebruiken:**

- Wanneer de behuizing vuil is, veegt u ze af met het meegeleverde reinigingsdoekje.
- Maak het oppervlak voorzichtig schoon. Voor vingerafdrukken of olievlekken, enz. ademt u op het oppervlak en veegt u het schoon met het reinigingsdoekje.
- Als de behuizing extreem vuil is, veegt u ze schoon met het reinigingsdoekje, dat licht is bevochtigd met water of een mild zeepsopje.
- Gebruik geen thinner, alcohol, benzene, enz. om beschadiging van de behuizing te voorkomen.
- Het reinigingsdoekje is uitwasbaar en kan meerdere keren worden gebruikt.

**Italiano****Come utilizzare il panno pulente:**

- Quando il cabinet è sporco, pulirlo con il panno pulente in dotazione.
- Pulire la superficie delicatamente. In caso di impronte, macchie d'olio, ecc., alitare sulla superficie e strofinare con il panno pulente.
- Se il cabinet è particolarmente sporco, pulire il cabinet utilizzando il panno pulente leggermente inumidito con acqua o con una soluzione detergente diluita.
- Per non danneggiare il cabinet, non utilizzare diluenti, alcol, benzene, ecc.
- Il panno pulente è lavabile e può essere utilizzato ripetutamente.

**Svenska****Så här använder man rengöringstrasan:**

- När lådan är smutsig ska den torkas av med den medföljande rengöringstrasan.
- Torka ytan försiktigt. För att få bort fingeravtryck, oljefläckar etc., ska man först andas på ytan och därefter torka av den med rengöringstrasan.
- Om lådan blir extremt smutsig kan den torkas av med en lätt fuktad rengöringstrasa. Använd vatten eller utspätt rengöringsmedel.
- Använd inte thinner, alkohol, bensen el. dyl. som kan skada lådan.
- Rengöringstrasan kan tvättas och användas flera gånger.

## Język polski

### Jak używać ściereczki czyszczącej:

- Gdy obudowa się zabrudzi, wytrzyj ją przy pomocy dołączonej ściereczki czyszczącej.
- Powierzchnię wycieraj delikatnie. W przypadku, tłustych plam, itp., chuchnij i przetrzyj ściereczką czyszcząca.
- Jeśli obudowa jest bardzo zabrudzona, wytrzyj ją przy pomocy ściereczki czyszczącej lekko zwilżonej wodą lub rozcieńczonym detergentem.
- Aby uniknąć uszkodzenia obudowy, nie używaj rozcieńczalnika, alkoholu, benzyny, itp.
- Ściereczkę czyszcząca można prać i nadaje się do wielokrotnego użytku.

## Dansk

### Sådan bruges rengøringskluden:

- Aftør kabinettet, når det er snavset, med den medfølgende rengøringsklud.
- Aftør forsigtigt overfladen. Hvis der er tale om fingeraftryk eller oliepletter, kan du ånde på overfladen og tørre den af med rengøringskluden.
- Hvis kabinettet er meget snavset, skal du fugte rengøringskluden let med vand eller opløst rengøringsmiddel og tørre af.
- Du må ikke bruge fortynder, alkohol, rensbenzin osv., da dette kan beskadige kabinettet.
- Rengøringskluden kan vaskes og genbruges.

## Suomi

### Puhdistusliinan käyttäminen:

- Jos kotelo on likainen, pyyhi se toimitetulla puhdistusliinalla.
- Pyyhi pinta varovasti. Jos pinnassa on sormenjälkiä, öljytahroja tms., kostuta pinta hengittämällä ja pyyhi pinta puhdistusliinalla.
- Jos kotelo on hyvin likainen, pyyhi pinta puhdistusliinalla, joka on hieman kostutettu veteen tai laimeaan pesuaineliuokseen.
- Älä käytä tinneriä, alkoholia, bensiniä tms., jotta kotelo ei vahingoitu.
- Puhdistusliina voidaan pestä, joten sitä voidaan käyttää usein.

## Português

### Como utilizar o pano de limpeza:

- Quando a caixa se encontrar suja, limpe-a com o pano de limpeza fornecido.
- Limpe a sua superfície cuidadosamente. Para limpar impressões digitais, manchas de óleo, etc., sobre na superfície e utilize o pano de limpeza.
- Se a caixa estiver muito suja, utilize o pano de limpeza ligeiramente humedecido com água ou uma solução diluída de detergente.
- Para evitar danificar a caixa, não utilize diluente, álcool, gasolina, etc.
- O pano de limpeza pode ser lavado e utilizado novamente.

## Русский

### Использование протирачной салфетки:

- При загрязнении корпуса очистите его прилагаемой протирачной салфеткой.
- Не прилагайте больших усилий. Чтобы удалить отпечатки пальцев, масляные пятна и т.п., подышите на поверхность и очистите ее протирачной салфеткой.
- Если корпус загрязнен очень сильно, протрите его салфеткой, слегка смоченной водой или раствором чистящего средства.
- Чтобы не повредить корпус, не используйте разбавители, спирт, бензин и т.п.
- Протирачную салфетку можно стирать и использовать повторно.

## 中文 (繁)

### 使用清潔布的方法：

- 當機殼髒了時，請用隨附的清潔布擦拭。
- 請輕輕地擦拭機殼表面。對於指印或油污等，請對機殼表面吹氣，然後用清潔布將髒物擦去。
- 如果機殼變得非常髒，請用清潔布蘸取少量清水或已稀釋的清潔劑擦拭機殼。
- 為了避免損壞機殼，請勿使用稀釋劑、酒精、苯等。
- 此清潔布是可洗滌的，並且可被反覆使用。

## 한국어

### 클리닝용 헝겊 사용 방법:

- 캐비닛이 더러워지면 제공된 클리닝용 헝겊으로 닦아 주십시오.
- 표면을 부드럽게 닦아 주십시오. 지문이나 기름 얼룩 등이 묻은 경우에는 표면에 입김을 불고 클리닝용 헝겊으로 닦아 내 주십시오.
- 캐비닛이 심하게 더러워진 경우에는 물이나 묽은 세제 용액을 살짝 적신 클리닝용 헝겊을 사용하여 캐비닛을 닦아 주십시오.
- 캐비닛이 손상되지 않도록 하려면 시너, 알콜, 벤젠 등은 사용하지 마십시오.
- 클리닝용 헝겊은 물세탁이 가능하므로 반복하여 사용할 수 있습니다.